

**JUNE 7, 2021**

Minutes of the regular meeting of the Township of Gore's Municipal Council held **IN CAMERA** at the Trinity Community Hall located at 2 Cambria Road in Gore, as authorized by Order No. 2020-004 and 2020-029 by the Minister of Health and Social Services. The meeting is held on **Monday June 7, 2021 at 8 p.m.**

**ARE PRESENT BY MEANS OF TELECOMMUNICATION:**

Councillors: Donald Manconi, Clark Shaw, Alain Giroux, Shirley Roy, Anik Korosec and Anselmo Marandola forming a quorum and presided over by the Mayor, Scott Pearce.

The General Manager, Julie Boyer and the Secretary-treasurer, Sarah Channell are also present.

**CALL TO ORDER**

---

The mayor calls the present meeting to order at 8 p.m.

**2021-06-146**

**ADOPTION OF THE AGENDA**

---

**WHEREAS** the members of the council have familiarized themselves with the agenda of the present meeting;

**WHEREAS** a correction to the name of the lake at item 43 was made.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Donald Manconi  
**SECONDED** BY: Councillor Clark Shaw  
AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**TO ADOPT** the agenda of the present meeting as modified

**CARRIED**

**2021-06-147**

**AUTHORIZATION TO HOLD THIS COUNCIL MEETING IN CAMERA**

---

**WHEREAS** Order number 2020-004 and 2020-029 from the Minister of Health and Social Services allows the Council to sit in camera and authorizes its members to take part, deliberate and vote at a meeting by any means of communication;

**WHEREAS** it is in the public's interest and it is to protect the health of the population, the members of the Council and the municipal officers that this meeting be held in camera and that the members of the council and the municipal officers be authorized to attend, take part, deliberate and vote by means of videoconferencing.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Alain Giroux  
**SECONDED** BY: Councillor Shirley Roy  
AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**TO AUTHORIZE** the present meeting to be held in camera and to authorize the members of the council and the municipal officers to participate by telephone conferencing or by videoconferencing.

**TO ALLOW** this meeting to be recorded and published on the Municipality's web site so that any interested person can watch it.

**CARRIED**

**2021-06-148      ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD  
MAY 3, 2021**

---

**WHEREAS** the minutes of the regular meeting held May 3, 2021 were given to council members at least seventy-two (72) hours before this meeting;

**WHEREAS** council members declare having received and read them.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Anik Korosec

**SECONDED** BY: Councillor Anselmo Marandola

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**THAT** the minutes of the regular meeting held May 3, 2021 are approved as submitted.

**CARRIED**

**2021-06-149      ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD MAY 26, 2021**

---

**WHEREAS** the minutes of the special meeting held May 26, 2021 were given to council members at least seventy-two (72) hours before this meeting;

**WHEREAS** council members declare having received and read them.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Donald Manconi

**SECONDED** BY: Councillor Shirley Roy

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**THAT** the minutes of the special meeting held May 26, 2021 are approved as submitted.

**CARRIED**

**SUBJECTS ARISING FROM THE MINUTES**

---

None

**FIRST QUESTION PERIOD**

---

The Mayor invites the public to send in their questions in writing directly to the Municipality or communicate with him by phone. He mentions that he has answered a question, sent in writing before the council meeting, concerning excessive speeding and noise on a section of Route 329.

2021-06-150

**TABLING AND APPROVING OF THE MUNICIPALITY'S FINANCIAL STATEMENTS ENDING DECEMBER 31, 2020 – CORRECTED VERSION**

**WHEREAS**, in accordance with Article 176 of the Municipal Code of Quebec (C-27.1), the Secretary-Treasurer tables the financial report and the external auditors report for the fiscal year ending December 31, 2020;

**WHEREAS** following an analysis by the Ministry of Municipal Affairs and Housing (MAMH), some clarifications had to be made to the financial statements filed on May 3;

**WHEREAS** it is necessary to deposit the corrected version of the financial statements;

**WHEREAS** a public notice regarding the deposit of the corrected financial statements was published on May 26, 2021.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Donald Manconi  
**SECONDED** BY: Councillor Anselmo Marandola  
AND **RESOLVED** unanimously by Councillors (6):

**TO APPROVE** the corrected version of the financial report, deposited at the present meeting, as well as the external auditor's report, prepared by the firm Amyot Gélinas S.E.N.C.R.L., for the financial year 2020.

**CARRIED**

**PRESENTATION OF THE MAYOR'S REPORT ON THE HIGHLIGHTS OF THE FINANCIAL AND THE INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT FOR THE YEAR ENDING DECEMBER 31, 2020**

The financial statements ending December 31, 2020 for the Municipality of the Township of Gore were tabled at the May 3, 2021 council meeting.

As stipulated in article 176.2.2 of the Quebec Municipal Code of Quebec (C-27.1), at the regular Council meeting held no later than June, the Mayor gives a report on the municipality's financial situation which includes highlights from the financial report and the independent auditor's report for the previous year ending December 31<sup>st</sup>.

Here are the highlights for the year ending December 31, 2020.

	<b>Municipal Administration</b>	<b>Controls Organizations</b>	<b>Consolidated Total</b>
<b>INCOME</b>			
Operating income	5 186 129	0	5 100 645
Investment income	188 210	0	188 210
<b>TOTAL INCOME</b>	<b>5 374 339</b>	<b>0</b>	<b>5 288 855</b>

<b>EXPENSES</b>			
Operating expenses	4 871 262	0	4 782 885
<b>TOTAL EXPENSES</b>	<b>4 871 262</b>	<b>0</b>	<b>4 782 885</b>
Surplus (deficit) for the year (income minus expenses)	503 079	0	505 970
Investment income	(188 210)	0	(188 210)
<b>SURPLUS (DEFICIT) OF OPERATION ACTIVITIES FOR THE EXERCISE BEFORE CONCILIATION FOR FISCAL PURPOSES</b>			
	314 869	0	317 760
Plus : Elements of conciliation for fiscal purposes	390 500	0	387 609
<b>SURPLUS OF OPERATION ACTIVITIES FOR THE EXERCISE FOR FISCAL PURPOSES</b>			
	<b>705 369</b>	<b>0</b>	<b>705 369</b>
<b>ACCUMULATED NON AFFECTED SURPLUS</b>			
	<b>891 543</b>	<b>0</b>	<b>891 543</b>
<b>ACCUMULATED AFFECTED SURPLUS TO 2020 EXERCISE</b>			
	<b>286 231</b>	<b>0</b>	<b>286 231</b>
<b>ACCUMULATED AFFECTED SURPLUS TO SCHOLAR SHIPS</b>			
	<b>31 254</b>	<b>0</b>	<b>31 254</b>
<b>FINANCIAL RESERVE AND RESERVED FUNDS</b>			
Working capital	300 000	0	300 000
Available balance of closed loans	382 428	0	382 428
	<b>682 428</b>	<b>0</b>	<b>682 428</b>
<b>PAYABLE AND TAXABLE EXPENDITURES</b>			
Issuance fees for long-term debt	(51 828)	0	(51 828)
Amortization of operating loans	42 067	0	42 067
	<b>(9 761)</b>	<b>0</b>	<b>(9 761)</b>

A sum of \$ 367,773 was invested on roads and more specifically for the correction to the profile of a portion of Braemar Road, for the repair of Lake Grace and Lake Hughes Roads as well as for corrections to the culverts on Stephenson and Lake Chevreuil Roads. These investments will be financed by the TECQ 2019-2023 program. An expenditure of \$ 5,391 was also used to complete work on Williams Road.

Investments were made to improve safety and equipment at the municipal park for a sum of \$ 92,939. These investments were funded by a grant coming from the Territory Development Fund in the amount of \$ 59,413 with \$ 21,900 coming from the municipal Park Fund.

The construction of the access road and the parking lot at Lac Beattie was completed for an amount of \$ 95,032. A subsidy covering 50% of the costs with the balance of the cost under the responsibility of the municipality coming from the Park Fund for an amount of \$ 37,500.

The municipality also invested \$ 12,165 on improving local trails, 50% of the cost of which is also covered by a grant.

The following amounts were also invested:

Property for resale:	\$ 14,350
Land acquisition:	\$ 702
Equipment for the various services:	\$ 10,863
Mandate for the plans for the repair of Lac Barron road:	\$ 4,095

The independent auditor's report on the consolidated financial statements is an official report which, in all material aspects, gives a true and accurate view of the financial situation of Municipality of the Township of Gore's and the agencies under its control, as of December 31, 2020. This, in accordance with Canadian accounting standards for the public sector.

As required by Article 176.2.2 of the Municipal Code of Quebec (C-27.1), this report is distributed within the territory by a local publication, in this case the Gore Express. It is also available on the municipal web site and at the municipal office.

END

## 2021-06-151      **DISTRIBUTION OF THE MAYOR'S REPORT**

**WHEREAS** article 176.2.2 of the Municipal Code of Québec (C-27.1) stipulates that the mayor must submit a report on the highlights of the financial statements and the external auditor's report to citizens;

**WHEREAS** this report must be distributed within the territory of the municipality in a manner determined by the council.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Clark Shaw  
**SECONDED** BY: Councillor Anik Korosec  
AND **RESOLVED** unanimously by Councillors (6):

**THAT** the Mayor's report be published in the Gore Express and on the municipality's website.

**CARRIED**

## **NOTICE OF MOTION AND TABLING OF DRAFT BY-LAW 100-3 AMENDING BY-LAW 100-1 PERTAINING TO PARKING**

Notice of motion is given by Councillor Clark Shaw that, at a subsequent meeting of the council, **BY-LAW 100-3 AMENDING BY-LAW 100-1 PERTAINING TO PARKING** will be adopted;

Councillor Clark Shaw tables draft **BY-LAW 100-3 AMENDING BY-LAW 100-1 PERTAINING TO PARKING** at the present meeting;

Copies of the draft by-law are made available to the public on the Municipality's Web site before the meeting;

Mr. Scott Pearce, Mayor, presents the draft by-law to the members of council and staff present.

**2021-06-152      ADOPTION OF BY-LAW 225-2 MODIFYING BY-LAW 225-1 REGARDING CONTRACT MANAGEMENT**

---

**WHEREAS** By-law number 225-1 regarding contract management was adopted by the Municipality on April 6, 2020 in accordance with article 938.1.2 of the Municipal Code of Quebec (hereinafter called "C.M.");

**WHEREAS** the Act establishing a new development regime in flood-prone areas of lakes and watercourses, temporarily granting municipalities powers to meet certain needs and amending various provisions (LQ 2021, chapter 7) was sanctioned March 25, 2021;

**WHEREAS** in the context of the COVID-19 pandemic, article 124 of this law provides that, for a period of three (3) years starting June 25, 2021, the municipality will need to take measures that promote Québec companies for any contract involving an expenditure below the threshold decreed for a contract that can only be awarded after request by public tender;

**WHEREAS** a notice of motion was given and a draft by-law was tabled and presented at the meeting of May 3, 2021.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Alain Giroux  
**SECONDED** BY: Councillor Shirley Roy  
AND **RESOLVED** unanimously by Councillors (6):

**THAT** by-law 225-2 modifying by-law 225-1 regarding contract management be adopted as presented.

**CARRIED**

**2021-06-153      ADOPTION OF BY-LAW 240-1 REGARDING THE RULES FOR LAKE BEATTIE PARK**

---

**WHEREAS** the Municipal Council of the Township of Gore wishes to adopt a by-law aimed at ensuring the cleanliness, tranquility and safety of Lake Beattie Park;

**WHEREAS** this by-law is complimentary to existing by-laws that are currently enforced in public spaces within the territory of the Township of Gore;

**WHEREAS** a notice of motion and the presentation of the present by-law were given by Councillor Clark Shaw at the special meeting of May 26, 2021;

**WHEREAS** a copy of the by-law was given to the members of Council 72 hours prior to the meeting where this by-law is presented for adoption;

**WHEREAS** copies of the by-law were made available to the public before the present meeting;

**WHEREAS** the Mayor presented the by-law to the people in attendance.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Anik Korosec  
**SECONDED** BY: Councillor Anselmo Marandola  
AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**THAT** by-law 240-1 regarding the rules at Lake Beattie Park be adopted as presented.

**CARRIED**

2021-06-154

**ADOPTION OF BY-LAW 241-1 AMENDING BY-LAW 241 DECREERING THE TAXATION, COMPENSATION AND PRICING RATES FOR MUNICIPAL SERVICES FOR THE 2021 FISCAL YEAR**

---

**WHEREAS** the Council adopted its municipal budget for the fiscal year 2021 on December 17, 2020;

**WHEREAS** the Municipality adopted by-law 240 at the special meeting held December 17, 2020;

**WHEREAS** it is necessary to establish the 2021 fees for access to Lake Barron and to the Lake Beattie Park;

**WHEREAS** a notice of motion and the presentation of the present by-law was given by Councillor Shirley Roy at the special meeting of May 26, 2021;

**WHEREAS** a copy of the by-law was given to the members of council 72 hours prior to the meeting where this by-law is presented for adoption;

**WHEREAS** copies of the by-law were made available to the public at the beginning of the meeting;

**WHEREAS** the Mayor presented the by-law in accordance with article 445 of the Quebec Municipal Code(C-27.1).

IT IS **MOVED** BY: Councillor Clark Shaw  
**SECONDED** BY: Councillor Donald Manconi  
AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**THAT** by-law 241-1 amending by-law 241 decreeing the taxation, compensation and pricing rates for municipal services for the 2021 fiscal year be adopted as presented.

**CARRIED**

2021-06-155

**ADOPTION OF BY-LAW 242-1 AMENDING BY-LAW 242 ESTABLISHING THE CONTRIBUTION TO THE GROWTH-FUND PAYABLE UPON ISSUANCE OF A NEW BUILDING PERMIT**

---

**WHEREAS** the Act respecting land use planning and development (CQLR, c. A-19.1), allows the council of a municipality to, by by-law, submit the issuance of a building or subdivision permit to the payment, by the applicant, of a contribution which will be reserved in order to finance all or part of an expense related to the addition, expansion or modification of municipal infrastructure or equipment required to ensure that the increased demands on municipal services resulting from the intervention covered by the permit application are met;

**WHEREAS** Council adopted by-law 242 establishing the contribution to the growth-fund payable upon issuance of a new building permit at the meeting held on April 6, 2021:

**WHEREAS** it should be specified that the contribution is not applicable for permits issued after the coming into effect of the by-law for which a complete permit request had been duly presented to the town planning inspector before April 6, 2021;

**WHEREAS** a notice of motion and the presentation of the present by-law were given by Councillor Anik Korosec at the special meeting of May 26, 2021;

**WHEREAS** a copy of the by-law was given to the members of Council 72 hours prior to the meeting where this by-law is presented for adoption;

**WHEREAS** copies of the by-law were made available to the public before the present meeting;

**WHEREAS** the Mayor presented the by-law in accordance with Article 445 of the Municipal Code of Quebec (C-27.1).

IT IS **MOVED** BY: Councillor Anselmo Marandola

**SECONDED** BY: Councillor Shirley Roy

AND **RESOLVED** unanimously by Councillors (6):

**THAT** by-law 242-1 amending by-law 242 establishing the contribution to the growth-fund payable upon issuance of a new building permit be adopted as presented.

**CARRIED**

2021-06-156

**ADOPTION OF BY-LAW 225-2 MODIFYING BY-LAW 243 REGARDING THE CLOSURE OF CERTAIN MUNICIPAL ROADS**

---

**WHEREAS** the Municipal Powers Act (C-47.1) allows the municipality to regulate access to public roadways;

**WHEREAS** the municipality considers it appropriate modify the status of certain public roads that have been closed in the past;



**WHEREAS** a notice of motion and the presentation of the present by-law was given by Councillor Anselmo Marandola at the special meeting of May 26, 2021;

**WHEREAS** a copy of the by-law was given to the members of council 72 hours prior to the meeting where this by-law is presented for adoption;

**WHEREAS** copies of the by-law were made available to the public at the beginning of the meeting;

**WHEREAS** the Mayor presented the by-law in accordance with article 445 of the Quebec Municipal Code(C-27.1).

IT IS **MOVED** BY: Councillor Alain Giroux

**SECONDED** BY: Councillor Clark Shaw

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**THAT** by-law 243 regarding the closure of certain municipal roads be adopted as presented.

**CARRIED**

2021-06-157

**ADOPTION OF BY-LAW 244 GOVERNING ACCESS TO LAKE BARRON AND THE BOAT LAUNCH OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF GORE**

---

**WHEREAS** every municipality may adopt regulations pertaining to the environment and nuisance;

**WHEREAS** Council wishes to ensure and maintain the quality of water within its territory;

**WHEREAS** Lake Barron is a headwater lake and the quality of its water has a direct impact on other downstream lakes;

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Gore owns a vacant lot located on Lake Barron, bearing lot number 5 081 973 of the Quebec cadastre;

**WHEREAS** Council wishes to reinforce the protection of its shorelines and of Lake Barron's shore by increasing control over water craft access to Lake Barron in order to prevent the spread of exotic invasive species;

**WHEREAS** zebra mussels, milfoil, cercariae and other exotic invasive species can cause considerable damage to flora, fauna, water quality, docks and buoys which can lead to serious safety and public health issues;

**WHEREAS** zebra mussels, milfoil, cercariae and other exotic invasive species can spread from one lake to another through boat hulls and engines, ballast systems, trailers or live bait used for sport fishing;

**WHEREAS** preventive measures must be implemented in order to control infiltration and the spreading of these species in inland lakes;

**WHEREAS** the intensive use of lakes has a negative impact on water quality and banks integrity making the Municipality want to develop various means to protect the lakes;

**WHEREAS** the Municipality wishes to implement effective means to fight against the possible introduction of exotic invasive species in its waters, which would potentially have major impacts on tourism and waterfront properties;

**WHEREAS** articles 244.1 onward of the Act respecting municipal taxation gives municipalities the authority to finance, by the application of tariffs, all or part of its property, services and activities;

**WHEREAS** a notice of motion and the presentation of the present by-law were given by Councillor Alain Giroux at the special meeting of May 26, 2021;

**WHEREAS** a copy of the by-law was given to the members of Council 72 hours prior to the meeting where this by-law is presented for adoption;

**WHEREAS** copies of the by-law were made available to the public before the present meeting;

**WHEREAS** the Mayor presented the by-law to the people in attendance.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Anik Korosec

**SECONDED** BY: Councillor Anselmo Marandola

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**THAT** by-law 244 governing access to Lake Barron and the boat launch of the Municipality of the Township of Gore be adopted as presented.

**CARRIED**

2021-06-158

**CANCELLATION OF TAX AMOUNTS IN ARREARS FOR ROLL NUMBER 4772-42-7596**

---

**WHEREAS** roll number 4772-42-7596 has accumulated several years of tax arrears;

**WHEREAS** the Municipality has proceeded with the sale of the property under judicial control;

**WHEREAS** the taxes due have been paid, however there is still an expired balance of back taxes that must be eliminated from the property file.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Alain Giroux

**SECONDED** BY: Councillor Anselmo Marandola

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**TO CANCEL** the balance of expired tax arrears concerning roll number 4772-42-7596.

**CARRIED**

**2021-06-159 SEIZING OF A PROPERTY FOR NON-PAYMENT OF MUNICIPAL TAXES – LOT 5 317 833**

---

**WHEREAS** the file bearing roll number 4567-15-4123, lot 5 317 833 has been in arrears for unpaid municipal taxes since 2015;

**WHEREAS** all attempts to recover the amounts due have been unsuccessful;

**WHEREAS** it is in the interest of the municipality to seize the property for non-payment of taxes instead of a proceeding with a sale under judicial control.

**IT IS MOVED BY:** Councillor Clark Shaw

**SECONDED BY:** Councillor Anik Korosec

**AND RESOLVED** unanimously by Councillors (6):

**TO MANDATE** the law firm Prévost, Fortin D'Aoust, to seize lot number 5 317 833 for non-payment of municipal taxes.

**CARRIED**

**2021-06-160 PROPERTY FILE FOR SALE UNDER CONTROL OF JUSTICE – LOT 5 080 811**

---

**WHEREAS** the file bearing roll number 4770-20-0201, lot 5 080 811 has been in arrears for unpaid municipal taxes since 2008;

**WHEREAS** all attempts to recover the amounts due have been unsuccessful.

**IT IS MOVED BY:** Councillor Shirley Roy

**SECONDED BY:** Councillor Anselmo Marandola

**AND RESOLVED** unanimously by Councillors (6):

**TO AUTHORIZE** a sale under control of justice for the property bearing roll number 4770-20-0201 and known as lot number 5 080 811.

**CARRIED**

**2021-06-161 SALE OF 4 LOTS IN THE LAC GRACE AREA TO MR. CHRISTIAN DEMERS**

---

**WHEREAS** Mr. Christian Demers has expressed an interest in purchasing lots 5 316 733, 5 316 732, 5 316 731 and 5 316 701 belonging to the municipality;

**WHEREAS** an offer of \$ 3,200 was presented for the 4 vacant, unserved lots.

**IT IS MOVED BY:** Councillor Donald Manconi

**SECONDED BY:** Councillor Clark Shaw

**AND RESOLVED** unanimously by Councillors (6):

**THAT** the Municipality authorizes the sale of lots 5 316 733, 5 316 732, 5 316 731 and 5 316 701 to Mr. Christian Demers for the sum of \$ 3 200;

**THAT** the sale be without any legal warranty, at the risk and peril of the purchaser;

**THAT** a notarised right of way be established allowing the municipality to develop a multifunctional trail on the land in order to create a public trail network in the area;

**THAT** the notary fees regarding the deed of sale, its publication and copies are at the expense of the buyer;

**THAT** the Mayor and the Secretary-Treasurer be authorized to sign all documents relating to this transaction.

**CARRIED**

2021-06-162

**AUTHORIZATION TO PROCEED WITH A CALL FOR TENDERS FOR THE SALE OF LOT 5 080 857 (14 HILLTOP)**

---

**WHEREAS** the Municipality wishes to proceed with the sale of 14 Hilltop Street, property belonging to the Municipality bearing lot number 5 080 857;

**WHEREAS** the specifications for the call for tenders will be sent to any person expressing an interest and will also be published on the municipality's website;

**WHEREAS** one of the essential conditions for the sale is the demolition of the building within 6 months following the acquisition of the property;

**WHEREAS** the Municipality sets the minimum price for the sale at \$ 21,600.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Alain Giroux

**SECONDED** BY: Councillor Anselmo Marandola

AND **RESOLVED** unanimously by Councillors (6):

**THAT** the preamble forms an integral part of this resolution;

**TO AUTHORIZE** the General Manager to call for tenders for the sale of the property situated at 14 Hilltop Street.

**CARRIED**

2021-06-163

**CORRECTION TO MINOR DEROGATION REQUEST NO 2021-08: 44 AND 42 DU LAC RAY NORD STREET, LOT 5 081 364**

---

**WHEREAS** a request for a minor derogation was accepted concerning lot 5 081 364 in order to allow for the construction of a garage in front of the main building/house at a distance of 5 meters from the front property line instead of the at 10 meters as required by article 71 of by-law R-214 for a garage in zone VI-11;

**WHEREAS** after the complete analysis of the localisation plans, the urbanism inspector noticed that the proposed placement of the garage is actually at a distance of 1.6 meters from the front property line and not 5 m as originally requested. The "notch in the property line is the area closest to the garage. The location of the garage has not changed since the original request.

**WHEREAS** a new request has been submitted to the CCU to allow the construction of a garage in front of the main building at a distance of 1.6 meters from the front property line instead of 10 meters;

**WHEREAS** the Planning Advisory Committee met in order to study this request and recommends that the minor derogation be accepted;

**WHEREAS** a public notice was given on May 20, 2021 announcing the nature of the request, its scope and how to participate in the 15 day written consultation process regarding this request, and this, in accordance with the law;

**WHEREAS** the Council has received a copy of the request as well as the committee's recommendation and declares having studied it;

**WHEREAS** the Council has not received any comments concerning this request for a minor derogation.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Alain Giroux

**SECONDED** BY: Councillor Shirley Roy

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**TO ACCEPT** the recommendation deposited by the Planning Advisory Committee;

**TO AUTHORIZE** the request for a minor derogation 2021-08 as modified to allow for the construction of a garage in front of the main building/house at a distance of 5 meters from the front property line instead of the at 10 meters ;

**TO MODIFY** resolution 2021-05-115.

**CARRIED**

2021-06-164

**REQUEST FOR MINOR DEROGATION NO 2021-14: LAC FRÉDÉRIC STREET,  
LOT 6 403 617**

---

**WHEREAS** a request for a minor derogation was received concerning lot 6 403 617 in order to allow for a home with a unique architecture to be built in a sector where the other homes are similar which goes against article 86 of by-law 214. The three other homes surrounding this lot have similar roofs and angles, whereas this proposed home has a flat roof which does not harmonize with the others.

**WHEREAS** the Planning Advisory Committee met in order to study this request and recommends that the minor derogation be accepted;

**WHEREAS** a public notice was given on May 20, 2021 announcing the nature of the request, its scope and how to participate in the 15 day written consultation process regarding this request, and this, in accordance with the law;

**WHEREAS** the Council has received a copy of the request as well as the committee's recommendation and declares having studied it;

**WHEREAS** the Council has not received any comments concerning this request for a minor derogation.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Anik Korosec

**SECONDED** BY: Councillor Alain Giroux

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**TO ACCEPT** the recommendation deposited by the Planning Advisory Committee;

**TO AUTHORIZE** the request for a minor derogation 2021-14.

**CARRIED**

**2021-06-165**

**REQUEST FOR MINOR DEROGATION NO 2021-15: DES JONQUILLES STREET, LOT 5 081 769**

---

**WHEREAS** a request for a minor derogation was received concerning lot 5 081 769 in order to allow for an accessory building (shed) to be placed in front of the house which goes against article 71 of by-law 214 regarding dispositions applicable to accessory buildings. Furthermore, the accessory building will be placed at 13 m from the front property line instead of at the 20 m minimum required for these types of buildings in Zone Vi-12. This is due to the proximity to the wetlands.

**WHEREAS** the Planning Advisory Committee met in order to study this request and recommends that the minor derogation be accepted;

**WHEREAS** a public notice was given on May 20, 2021 announcing the nature of the request, its scope and how to participate in the 15 day written consultation process regarding this request, and this, in accordance with the law;

**WHEREAS** the Council has received a copy of the request as well as the committee's recommendation and declares having studied it;

**WHEREAS** the Council has not received any comments concerning this request for a minor derogation.

**IT IS MOVED BY:** Councillor Shirley Roy

**SECONDED BY:** Councillor Anik Korosec

**AND RESOLVED** unanimously by Councillors (6):

**TO ACCEPT** the recommendation deposited by the Planning Advisory Committee;

**TO AUTHORIZE** the request for a minor derogation 2021-15.

**CARRIED**

**2021-06-166**

**REQUEST FOR MINOR DEROGATION NO 2021-16: 84, LAC CHEVREUIL ROAD, LOT 5 317 992**

---

**WHEREAS** a request for a minor derogation was received concerning lot 5 317 992 in order to allow for the extension of a house to be built at 10 m from a stream instead of the minimum 20 m required to ensure a riparian protection strip that complies with the by-law.

**WHEREAS** the CCU members reviewed the request and the biological report. It was confirmed that the base of the balcony will be placed on pillars and not on a poured foundation. Concern regarding a possible transformation of the balcony into a 4 season veranda was raised. After discussion, the members of the CCU recommend that the request for minor exemption be accepted with the condition that any future request to transform the balcony into a veranda be refused.

**WHEREAS** a public notice was given on May 20, 2021 announcing the nature of the request, its scope and how to participate in the 15 day written consultation process regarding this request, and this, in accordance with the law;

**WHEREAS** the Council has received a copy of the request as well as the committee's recommendation and declares having studied it;

**WHEREAS** the Council has not received any comments concerning this request for a minor derogation.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Anselmo Marandola

**SECONDED** BY: Councillor Alain Giroux

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**TO ACCEPT** the recommendation deposited by the Planning Advisory Committee;

**TO AUTHORIZE** the request for a minor derogation 2021-16 with the condition that any future request to transform the balcony into a veranda be refused.

**CARRIED**

**2021-06-167**

**REQUEST FOR MINOR DEROGATION NO 2021-17: 46 SUNRISE STREET, LOT 5 317 710**

---

**WHEREAS** a request for a minor derogation was received concerning lot 5 317 710 in order to make the front porch, built in 2018 at 8 m from the front property line instead of the required minimum of 18 m in the Vi-16 zone, conform to the regulation. Furthermore, the derogation also requests that a section of this existing porch be closed on 3 sides in order to form a mud room.

**WHEREAS** the Planning Advisory Committee met in order to study this request and recommends that the minor derogation be accepted;

**WHEREAS** a public notice was given on May 20, 2021 announcing the nature of the request, its scope and how to participate in the 15 day written consultation process regarding this request, and this, in accordance with the law;

**WHEREAS** the Council has received a copy of the request as well as the committee's recommendation and declares having studied it;

**WHEREAS** the Council has not received any comments concerning this request for a minor derogation.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Anselmo Marandola

**SECONDED** BY: Councillor Anik Korosec

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**TO ACCEPT** the recommendation deposited by the Planning Advisory Committee;

**TO AUTHORIZE** the request for a minor derogation 2021-17.

**CARRIED**

2021-06-168

**REQUEST FOR MINOR DEROGATION NO 2021-18: MY ESTATE STREET,  
LOT 5 081 876**

---

**WHEREAS** a request for a minor derogation was received concerning lot 5 081 876 in order to allow for the following derogations:

- The construction of a house with an original design (single-pitch roof), which does not harmonize with neighboring houses in the area, which contravenes article 86 of by-law 214;
- The construction of a garage 5 m from the front property line instead of the minimum 12 m required for an accessory building in zone Vi-6.

**WHEREAS** the Planning Advisory Committee met in order to study this request and recommends that the minor derogation be accepted;

**WHEREAS** a public notice was given on May 20, 2021 announcing the nature of the request, its scope and how to participate in the 15 day written consultation process regarding this request, and this, in accordance with the law;

**WHEREAS** the Council has received a copy of the request as well as the committee's recommendation and declares having studied it;

**WHEREAS** the Council has not received any comments concerning this request for a minor derogation.

**IT IS MOVED BY:** Councillor Anik Korosec

**SECONDED BY:** Councillor Alain Giroux

**AND RESOLVED** unanimously by Councillors (6):

**TO ACCEPT** the recommendation deposited by the Planning Advisory Committee;

**TO AUTHORIZE** the request for a minor derogation 2021-18.

**CARRIED**

2021-06-169

**PAYMENT OF PROGRESSIVE INVOICE NUMBER 1 REGARDING THE REPAIR  
WORK TOO LAKE BARRON ROAD (AO 2021-03)**

---

**WHEREAS** council adopted resolution no 2021-04-090 in order to award in order to award the contract for the repair work on Lake Barron Road concerned by the public call for tenders 2021-03 to "Pavages Multipro Inc" for the sum of \$ 594,000.00 taxes included;

**WHEREAS** progressive invoice number 1 was submitted by "Pavages Multipro Inc" for the work carried out up to May 21, 2021;

**WHEREAS** the payment recommendation for progressive invoice number 1 was presented by Jesse Tremblay, ING, MBA of the firm FNX-INNOV Inc. on May 24, 2021.



IT IS **MOVED** BY: Councillor Clark Shaw  
**SECONDED** BY: Councillor Alain Giroux  
AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**TO AUTHORIZE** the payment of progressive invoice number 1 for the sum of \$ 137,697.82, taxes included, to "Pavages Multipro Inc" for the work carried out up to May 21, 2021 as part of the Lac Barron Road repair project defined in the public call for tenders 2021-03;

**TO SPECIFY** that a retainer equal to 10% of the value of the work executed, equaling an amount of \$ 13 307.03, is applied before taxes as specified within the contract;

**TO ASSIGN** this expense to budget item 03-310-02-000 entitled "*Affectation - chemin*".

**CARRIED**

2021-06-170

**AWARDING OF THE THREE-SEASON CONTRACT FOR SNOW REMOVAL AND FOR THE SUPPLY AND SPREADING OF A SALT AND SAND MIXTURE INCLUDING AN ADDITIONAL 2 SEASON ANNUAL RENEWAL OPTION**

**WHEREAS** the public call for tender 2021-04 was authorized by resolution 2021-03-058 and published on SEAO;

**WHEREAS** the following results were received:

Company Name	Price (taxes included)
David Riddell Excavation/Transport	\$ 3 764 338.98
Les Entreprises KL Mainville inc.	\$ 5 732 269.94

**WHEREAS** the bids were analysed and the General Manager made her recommendation.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Alain Giroux  
**SECONDED** BY: Councillor Clark Shaw  
AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**TO AWARD** the three-season contract for snow removal and for the supply and spreading of a salt and sand mixture including an annual 2 season renewal option as described in the 2021-04 public tender to "David Riddell Excavation/Transport" for an amount of \$ 3 764 338.98, taxes included.

**CARRIED**

2021-06-171

**NON-RENEWAL OF THE CONTRACT FOR SNOW REMOVAL AND SAND SPREADING FOR CERTAIN MUNICIPAL INFRASTRUCTURES**

**WHEREAS** Council wishes to offer the possibility of enjoying Lake Beattie Park during the four seasons of the year;

**WHEREAS** the Municipality to proceed with the purchase of equipment to ensure the snow removal of the infrastructures at Lac Beattie Park;

**WHEREAS** this equipment will also be used for snow removal of other municipal infrastructure currently cleared by a service provider under contract;

**WHEREAS** Council does not wish to take advantage of the renewal option applicable to the 2021-2022 season as provided for in the call for tenders INV 2019-09 concerning snow removal and sand spreading for certain municipal infrastructures;

**WHEREAS** Council wishes to thank Construction DIHAM inc. for the quality and efficiency of the work carried out during the 2019-2020 and 2020-2021 seasons.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Donald Manconi

**SECONDED** BY: Councillor Clark Shaw

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**THAT** that the contract for snow removal and sand spreading for certain municipal infrastructures with "Construction DIHAM Inc." not be renewed.

**CARRIED**

2021-06-172

**END OF PROBATIONARY PERIOD – MR. TYLER BOYLE, URBANISM INSPECTOR**

**WHEREAS** the municipality hired, by resolution number 2020-06-119, Mr. Tyler Boyle as an Urbanism Inspector;

**WHEREAS** Mr. Boyle began working on May 25, 2020;

**WHEREAS** Mr. Boyle has accomplished the requirements set to complete the hiring process.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Anselmo Marandola

**SECONDED** BY: Councillor Anik Korosec

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**TO END** the probationary period assigned to Mr. Boyle.

**CARRIED**

2021-06-173

**REINSTATEMENT OF FIRE FIGHTERS FOR THE FIRE DEPARTMENT – MR. RON KELLEY AND MR. MARC STÉPHAN PAQUETTE**

**WHEREAS** Mr. Ron Kelley and Mr. Marc Stéphan Paquette once worked as firefighters in Gore;

**WHEREAS** the two firefighters have submitted a request to be reinstated as firefighters for the Fire Department;

**WHEREAS** the director of the Fire Department evaluated the candidates and recommended the reinstatement of both candidates.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Donald Manconi  
**SECONDED** BY: Councillor Alain Giroux  
AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**THAT** Mr. Ron Kelley be reinstated as a firefighter for the Township of Gore's Fire Department, effective retroactively as of February 1, 2021;

**THAT** Mr. Marc Stéphan Paquette be reinstated as a firefighter for the Township of Gore's Fire Department, effective retroactively as of March 1, 2021.

**CARRIED**

**2021-06-174      HIRING OF MRS. LORIE BENOIT, MR. FRÉDÉRIC JEAN AND MR. BENOIT BASTIEN AS PROBATIONARY FIREFIGHTERS**

---

**WHEREAS** the Director of the Township of Gore's fire safety service received firefighter applications from Mrs. Lorie Benoit, Mr. Frédéric Jean and Mr. Benoit Bastien;

**WHEREAS** the Director of the Fire Department evaluated the candidates and recommends that the Council hire all three as a probationary firefighters.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Donald Manconi  
**SECONDED** BY: Councillor Alain Giroux  
AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**TO HIRE** Mrs. Lorie Benoit, Mr. Frédéric Jean and Mr. Benoit Bastien as probationary firefighters for the Township of Gore's fire safety service, for a probationary period of two hundred fifty (250) working hours starting June 1, 2021 and lasting no longer than one (1) year.

**CARRIED**

**2021-06-175      REPEALING OF RESOLUTION 2021-05-142 CONCERNING THE HIRING OF ILIAS HADER**

---

**WHEREAS** it is necessary to repeal the resolution hiring Mr. Ilias Harder as an environmental agent.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Shirley Roy  
**SECONDED** BY: Councillor Anik Korosec  
AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**TO REPEAL** resolution number 2021-05-142.

**CARRIED**

**2021-06-176      NAMMING OF THE ELECTED OFFICIAL RESPONSIBLE FOR « FAMILIES »**

---

**WHEREAS** it is now time to renew the mandate of the elected official responsible for "families".

IT IS **MOVED** BY: Councillor Alain Giroux  
**SECONDED** BY: Councillor Donald Manconi  
AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**THAT** Councillor Anik Korosec be appointed as the elected official responsible for the "families" of the municipality.

**CARRIED**

2021-06-177

**NAMMING OF THE ELECTED OFFICIAL RESPONSIBLE FOR « SENIORS »**

---

**WHEREAS** it is now time to renew the mandate of the elected official responsible for "seniors".

IT IS **MOVED** BY: Councillor Donald Manconi  
**SECONDED** BY: Councillor Clark Shaw  
AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**THAT** Councillor Shirley Roy be appointed as the elected official responsible for the "seniors" of the municipality.

**CARRIED**

2021-06-178

**ESTABLISHMENT OF A COMMITTEE TO UPDATE THE FAMILY AND SENIORS POLICY**

---

**WHEREAS** the Municipality adopted its family and seniors policy as well as its local action plan in May 2016;

**WHEREAS** the Municipality wishes to update this policy and the related action plan;

**WHEREAS** Council deems it appropriate to form an update steering committee responsible for this project in order to its success.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Donald Manconi  
**SECONDED** BY: Councillor Alain Giroux  
AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**THAT** the committee to update the family and seniors policy be made up of the following people and positions:

- Mr. Scott Pearce, Mayor
- Ms. Anik Korosec, councillor responsible for "families"
- Mrs. Shirley Roy, councillor responsible for "seniors"
- Ms. Julie Boyer, general manager
- Ms. Jody Anker, responsible for community life and activities
- 1 representative of Gore's Senior Network
- 1 representative of the "Rève de Caillette" daycare center
- 1 community volunteer
- 1 representative of the CISSS

**CARRIED**

2021-06-179

**GRANT APPLICATION UNDER THE SUPPORT PROGRAM FOR THE SENIOR-FRIENDLY MUNICIPALITY (MADA) APPROACH – UPDATING THE ACTION PLAN**

---

**WHEREAS** the Municipality adopted its family and seniors policy as well as its local action plan in May 2016;

**WHEREAS** the Municipality wishes to update this policy and the related action plan in order to meet the real and current needs of citizens;

**WHEREAS** a call for projects is underway regarding the support program for MADA procedures.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Anik Korosec

**SECONDED** BY: Councillor Shirley Roy

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**THAT** the municipality authorizes the request for financial assistance under Part 1 of the program to support the implementation of policies and action plans in favor of seniors;

**THAT** this request be made in order to update the policy and action plan for families and seniors adopted by resolution 2016-05-84 in 2016;

**TO APPOINT** Mrs. Julie Boyer, Director General, as the municipality's representative for this project file;

**TO AUTHORIZE** Mrs. Julie Boyer to sign, for and on behalf of the municipality, all documents concerning the request, its follow-up, the financial assistance agreement as well as the accountability report.

**CARRIED**

2021-06-180

**REPEALING OF RESOLUTION 2021-05-124 CONCERNING THE AWARDING OF A CONTRACT FOR IMPROVEMENTS OF THE MULTISPORT SURFACE IN THE MUNICIPAL PARK**

---

**WHEREAS** the Municipality must wait for the approval of the grant request regarding the improvements to the multisport surface before granting any contracts;

**WHEREAS** it is necessary to repeal resolution 2021-05-124.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Shirley Roy

**SECONDED** BY: Councillor Alain Giroux

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**TO REPEAL** resolution number 2021-05-124.

**CARRIED**

2021-06-181

**FINANCIAL ASSISTANCE: FISH STOCKING OF “LAC DES SOURCES”**

---

**WHEREAS** the “Association du lac des Sources” submitted a request for financial aid for the fish stocking of lake “des Sources”;

**WHEREAS** the Municipality has foreseen financial aid for lake associations in its annual budget;

**WHEREAS** the association has submitted the invoice needed in order to have access to financial assistance.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Alain Giroux

**SECONDED** BY: Councillor Anik Korosec

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**THAT** the Municipality give \$ 737.50 to the “Association du lac des Sources” for the fish stocking of their lake.

**CARRIED**

2021-06-182

**FINANCIAL ASSISTANCE: FISH STOCKING OF KENNEY AND ECHO LAKES IN THE DOMAINE LAKEFIELD**

---

**WHEREAS** the “Société des propriétaires du Domaine Lakefield” submitted a request for financial aid for the fish stocking of Lakes Kenny and Echo;

**WHEREAS** the Municipality has foreseen financial aid for lake associations in its annual budget;

**WHEREAS** the invoice needed in order to have access to financial assistance was submitted.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Clark Shaw

**SECONDED** BY: Councillor Anselmo Marandola

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**THAT** the Municipality give \$ 1000 to the “Société des propriétaires du Domaine Lakefield” for the fish stocking of lakes Kenny and Echo.

**CARRIED**

2021-06-183

**FINANCIAL ASSISTANCE: FISH STOCKING OF “LAC ROGER”**

---

**WHEREAS** the “Association du lac Roger” submitted a request for financial aid for the fish stocking of their lake;

**WHEREAS** the Municipality has foreseen financial aid for lake associations in its annual budget;

**WHEREAS** the association has submitted the invoice needed in order to have access to financial assistance.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Donald Manconi

**SECONDED** BY: Councillor Clark Shaw

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**THAT** the Municipality give \$ 1 000 to the “Association du lac Roger” for the fish stocking of their lake;

**THAT** the check be made in the name of Mr. Jean Lipari, person in charge of the fish stocking project for the association, as confirmed in the email dated May 19, 2021.

**CARRIED**

2021-06-184

**ELECTORAL EMPLOYEES REMUNERATION**

**WHEREAS** the law regarding the rate of remuneration payable during municipal elections and referendums (C. E-2.2, r 2) applies to the 2021 general elections;

**WHEREAS** the remuneration established in the law is based on the minimum wage in effect;

**WHEREAS** the Council wishes to ensure adequate remuneration for the members of the electoral staff;

**WHEREAS** it is necessary to update the table for the remuneration of electoral staff adopted by resolution 2017 09-202.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Shirley Roy

**SECONDED** BY: Councillor Anik Korosec

AND **RESOLVED** unanimously by Councillors (6):

**THAT** the remuneration of the election officers be established as shown in the following table:

<b>REMUNERATION OF THE ELECTION STAFF</b>		
<b>RÉVISEURS</b>	<b>\$/HOUR</b>	<b>FIXED RATE</b>
Secretary and member of the board of revisers	19.50 \$	
Revising Agent	19.50 \$	
* Formation	N/A	50.00 \$
<b>VOTE BY MAIL</b>	<b>\$/HOUR</b>	<b>FIXED RATE</b>
Poll Clerk	18.00 \$	
Poll Secretary	17.00 \$	
* Training session	N/A	50.00 \$
<b>ADVANCED POLL</b>	<b>\$/HOUR</b>	<b>FIXED RATE</b>
Poll Clerk	18.00 \$	
Poll Secretary	17.00 \$	
Officer in charge of information (Primo)	18.00 \$	
Chair – identity verification panel	15.00 \$	
Member – identity verification panel	14.50 \$	
* Training session	N/A	50.00 \$

<b>POLLING DAY</b>	<b>\$/HOUR</b>	<b>FIXED RATE</b>
Poll Clerk	18.00 \$	
Poll Secretary	17.00 \$	
Officer in charge of information (Primo)	18.00 \$	
Chair – identity verification panel	15.00 \$	
Member – identity verification panel	14.50 \$	
* Training session	N/A	50.00 \$
<b>RETURNING OFFICER</b>	<b>\$/FILE</b>	<b>FIXED RATE</b>
Election procedures		
For each of the first 2 500 electors	0.427 \$	
For each of the remainder	0.129 \$	
Vote by mail		376.00 \$
Advanced Poll	376.5 \$/jour	
Polling Day	N/A	565.00 \$
<b>ELECTION CLERK</b>		<b>FIXED RATE</b>
Election procedures		
For each of the first 2 500 electors	N/A	75 % of the returning officer's remuneration
For each of the remainder	N/A	75 % of the returning officer's remuneration
Vote by mail	N/A	75 % of the returning officer's remuneration
Advanced Poll	N/A	75 % of the returning officer's remuneration
Polling Day	N/A	75 % of the returning officer's remuneration
<b>ASSISTANT RETURNING OFFICER</b>		<b>FIXED RATE</b>
Election procedures		
For each of the first 2 500 electors	N/A	50 % of the returning officer's remuneration
For each of the remainder	N/A	50 % of the returning officer's remuneration
Vote by mail	N/A	50 % of the returning officer's remuneration
Advanced Poll	N/A	50 % of the returning officer's remuneration



Polling Day	N/A	50 % of the returning officer's remuneration
-------------	-----	--

**CARRIED**

2021-06-185

**USE OF VOTING BY CORRESPONDENCE FOR ELECTORS 70 YEARS OLD OR OVER FOR THE GENERAL ELECTIONS BEING HELD NOVEMBER 7, 2021 AND FOR ANY RESTARTING PROCEDURES FOLLOWING THIS ELECTION**

**WHEREAS** municipal elections will be held on November 7, 2021 in the context of the COVID-19 pandemic;

**WHEREAS** the Chief Electoral Officer has enacted, in accordance with section 3 of the Act to facilitate the execution of the November 7, 2021 municipal elections in the context of the COVID-19 pandemic (LQ 2021, c. 8), the by-law amending certain provisions regarding municipal matters in order to facilitate the execution of municipal elections on November 7, 2021 in the context of the COVID-19 pandemic ((2021) 153 GOQ II, 2111B), which came into effect on May 15, 2021 and amends, specifically, certain provisions of the Act respecting elections and referendums in municipalities (CQLR, c. E-2.2) and the by-law respecting voting by mail (CQLR, c. E -2.2, r. 3 ) (hereafter: the Regulations of the CEO);

**WHEREAS** under the second paragraph of article 659.4 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, as amended by article 40 of the by-law of the Chief Electoral Officer, the municipality may adopt a resolution to allow any a person registered as an elector on his or her electoral list and who is 70 years of age or over on the day fixed for the poll to exercise their right to vote by mail, if such a person so requests;

**WHEREAS** the legal and regulatory framework for administering this voting method is now fixed and in force;

**WHEREAS** under the third and fourth paragraphs of article 659.4 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, as amended by article 40 of the Regulation of the Chief Electoral Officer, a resolution must be taken no later than July 1, 2021 and an authenticated copy of it must be sent, as soon as possible after its adoption, to the Minister of Municipal Affairs and Housing and to the Chief Electoral Officer.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Anselmo Marandola

**SECONDED** BY: Councillor Shirley Roy

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**TO AUTHORIZE** any person registered as an elector on the electoral list who is 70 years of age or over on the day fixed for the poll to be able to vote by mail for the general election being held November 7, 2021 and for the restating procedures that could result from it, if the person makes a request to do so;

**TO SEND** an authenticated copy of this resolution to the Minister of Municipal Affairs and Housing and to the Chief Electoral Officer.

**CARRIED**

2021-06-186

**AUTHORIZATION TO OPEN THE MUNICIPAL OFFICE AND THE COMMUNITY CENTER FOR ORGANIZED ACTIVITIES**

---

**WHEREAS** a gradual deconfinement has been announced by the Government of Quebec which include precautionary measures in order to ensure the protection of the population;

**WHEREAS** the municipality would like to open the infrastructures closed to the public in respect with the socio-sanitary measures announced.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Clark Shaw

**SECONDED** BY: Councillor Shirley Roy

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**THAT** the Town Hall office is open to the public and meetings with staff members are permitted by appointment;

**THAT** the community center is open for organized activities;

**THAT** the number of people admitted inside the mentioned infrastructures be limited in order to comply with government directives concerning the socio-sanitary measures in effect until the state of health emergency is lifted.

**CARRIED**

**TABLING OF THE MUNICIPAL INSPECTOR'S REPORT FOR THE MONTH OF MAY 2021**

---

During the month, we delivered 67 permits as follows:

29 renewals or new construction permits;

08 septic installation permits;

01 subdivision permits;

29 certificates of authorization 12 of which are for residential tree cutting.

**TABLING OF THE FIRE SAFETY SERVICE REPORT FOR THE MONTH OF MAY 2021**

---

The secretary-treasurer tables to the Council the report prepared by the Director of the Fire Safety Service detailing the activities of the service for the month of May 2021.

2021-06-187

**APPROVAL OF THE ACCOUNTS PAYABLE**

---

**WHEREAS** Council members have taken note of the report dated June 7, 2021 regarding the invoices and salaries paid in May 2021 and the invoices to be paid for the month of June 2021.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Anselmo Marandola

**SECONDED** BY: Councillor Alain Giroux

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**TO APPROVE** the accounts and salaries paid for the month of May 2021 and the accounts payable totaling \$ 388 769.44 and authorize their payment;

**THAT** the report dated June 7, 2021 be annexed to the minutes to form an integral part thereof.

**CARRIED**

## **SECOND QUESTION PERIOD**

---

The Mayor invites the public to send in their questions directly to the Municipality.

**2021-06-188**

## **ADJOURNMENT OF THE MEETING**

---

IT IS **MOVED** BY: Councillor Donald Manconi

**SECONDED** BY: Councillor Clark Shaw

AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

**TO CLOSE** the meeting at 8:41 p.m.

**CARRIED**